



教育部100年度
原住民族語文學創作獎(作品)集 目次Contents

用原住民族文學構築臺灣文學

◎蔣偉寧 部長

新時代的族語文學運動

◎曹逢甫 主任委員

- | | | | |
|----|----------------------------------|--------------------------------------|-----|
| 01 | 曾泊英 | Pasawalian Pangcah 海岸阿美語 | 013 |
| | Makapahay a riyar 【美麗的海洋】 | | |
| | 林茂德 評論 | | |
| 02 | 林秀姬 | Pasawalian Pangcah 海岸阿美語 | 017 |
| | O o'rip no kilang 【樹的生命】 | | |
| | 林茂德 評論 | | |
| 03 | 黃石虎 | Squliq Tayal 賽考利克泰雅語 | 021 |
| | Papak waqa, rgyax krahu 【巍巍大霸尖山】 | | |
| | 布興·大立 評論 | | |
| 04 | 達少·瓦旦 | Squliq Tayal 賽考利克泰雅語 | 023 |
| | llyung ru rgyax 【河流與山脈】 | | |
| | 布興·大立 評論 | | |
| 05 | 李瀚昌 | Pinayuanan a kai nua i pasaviti 北排灣語 | 027 |
| | miperperper a kaliabiabi 【蝴蝶飛啊】 | | |
| | 高光良 評論 | | |
| 06 | 陳春媚 | Pinayuanan a kai nua i pasaviti 北排灣語 | 033 |
| | ku sikialalalang 【我的傳統服】 | | |
| | 高光良 評論 | | |

教育部100年度 原住民族語文學創作獎(作品集) 目次Contents

- | | | | |
|----|--|--------------------------|-----|
| 07 | 曾却枝 | Pasawalian Pangcah 海岸阿美語 | 037 |
| | Piharateng toya miliyasay a tamdaw | | |
| | 【想著離去的人】 | | |
| | 星·歐拉姆 評論 | | |
| 08 | 阿里要·拉沃 | Farangaw Amis 馬蘭阿美語 | 041 |
| | Mikirim To Malasawaday 【找尋失去的東西】 | | |
| | 羅福慶 評論 | | |
| 09 | 許韋晟 | Truku 太魯閣語 | 043 |
| | Payi mu 【我的祖母】 | | |
| | 湯愛玉 評論 | | |
| 10 | 朕樹·塔給鹿敦 | Isbukun Bunun 郡群布農語 | 047 |
| | Ibu·Takiludun 【伊部·塔給鹿敦】 | | |
| | 宋銘金 評論 | | |
| 11 | 韃虎·伊斯瑪哈
單·伊斯立端 | Isbukun Bunun 郡群布農語 | 051 |
| | madahpa · malaspuu 【痛·慟】 | | |
| | 張玉發 評論 | | |
| 12 | 賴美惠 | Yami 雅美語 | 055 |
| | Cinakmada i mey yotog aziyong da oviya to ko
piyanganga ya 【迎候歸航漁人】 | | |
| | 希媡·莎沓燕 評論 | | |
| 13 | 李秀蘭 | Sakizaya 撒奇萊雅語 | 056 |
| | u niyazu' nu maku 【我的部落】 | | |
| | 黃金文 評論 | | |

- 14 顏約翰 Pasawalian Pangcah 海岸阿美語 063
 Pimetmet ako toya ki[^]tegay a kamay iso
 【緊握你那冰冷的手】
 星·歐拉姆 | 評論
- 15 張淑芬 Squliq Tayal 賽考利克泰雅語 073
 gnalu na yaba 【父蔭】
 頂定巴顏 | 評論
- 16 曾有欽 Pinayuanan a kai nua i pasaviti 北排灣語 083
 Namasan palavace a sinivai—qata
 【最美麗的禮物—琉璃珠】
 高光良 | 評論
- 17 邱婕/邱王光 Isbukun Bunun 郡群布農語 089
 Minsapuz sansinghal uvavaz—isaiv
 hudas-pingaz tu halinga
 【燃燒自己，照亮兒孫—給阿嬤的一封信】
 宋銘金 | 評論
- 18 鄭浩祥 Pinuyumayan Puyuma 南王卑南語 095
 temalrabakay a puyuma 【普悠瑪少年驅邪】
 高田 | 評論
- 19 蔡光輝 Truku 太魯閣語 103
 Biyax 【力量】
 湯愛玉 | 評論
- 20 郭明正 Tgdaya 德固達雅語 111
 Kari dnrunan "kncyukan Tanah Tunux Paran"
 【「霧社抗暴」祈禱文】
 詹素娥 | 評論

教育部100年度 原住民族語文學創作獎(作品集) 目次Contents

優選 5 篇



翻譯文學

- | | | | |
|----|---|--------------------------|-----|
| 21 | 張金生 | Hengchun 'Amis 恆春阿美語 | 119 |
| | O kilemeray a kakeridan no tamina
【鎮定的船長】
柯伊諾·拉斌 評論 | | |
| 22 | 朱珍靜 | Farangaw Amis 馬蘭阿美語 | 123 |
| | Si Ciyke ato o no kawas a fata'an 【傑克和魔豆】
羅福慶 評論 | | |
| 23 | 楊讚妹 | Pasawalian Pangcah 海岸阿美語 | 133 |
| | Omifutingay a tamdaw、Oyamiadopay a
tamdaw ato ya tomay【打漁的漁夫、獵人和熊】
高清德 評論 | | |
| 24 | 張國隆 | Squliq Tayal 賽考利克泰雅語 | 137 |
| | Genghis Khan ki kwali' nya' 【大汗和他的鷹】
曾作振 評論 | | |
| 25 | 吉洛·哈篋克 | Truku 太魯閣語 | 145 |
| | knlangan pnengalan karilsow
【伊索寓言的世界】
張正祺 評論 | | |

優選 5 篇



- | | | | |
|----|--|-----------------------|-----|
| 26 | 葉賢能 | Squliq Tayal 賽考利克泰雅語 | 177 |
| | Yutas Tngryaw 【小叔公鄧料】 | | |
| | 曾作振 評論 | | |
| 27 | 余榮德 | Takivatan Bunun 丹群布農語 | 199 |
| | Punal 【土石流】 | | |
| | 張玉發 評論 | | |
| 28 | 趙聰義 | Takbanuaz Bunun 巒群布農語 | 223 |
| | ivutbatu 【石蛇】 | | |
| | 宋銘金 評論 | | |
| 29 | 鄭信得 | Cou 'alisan 阿里山鄒語 | 233 |
| | aapayo'ʉ na nia takupuyanʉ | | |
| | 【消失的達古不亞奴】 | | |
| | 浦珍珠 評論 | | |
| 30 | 賴阿忠 | Vedai Rukai 霧臺魯凱語 | 241 |
| | Wavelevele kidremedreme ki ya balenge ku | | |
| | Elrenge 【娥冷感動天】 | | |
| | 王明忠 評論 | | |